

Letramento Literário infantil – uma leitura da obra *O feijãozinho surdo*, de Liège Gemeli Kuchenbecker

Vitória Pereira de Souza (IC)
Alexssandro Ribeiro Moura (PQ)

PIBIC AF
CÂMPUS APARECIDA DE GOIÂNIA
ALEXSSANDRO.MOURA@IFG.EDU.BR

Palavras-chave: *Letramento literário. Letramento visual. Literatura em Libras. Leitura. Leitor.*

Introdução

A literatura tem o poder de refletir e dar voz a diferentes identidades culturais, permitindo a representação autêntica de experiências e perspectivas únicas. No contexto da literatura surda, obras literárias desempenham um papel fundamental na disseminação da cultura e na promoção do entendimento sobre a comunidade surda. O presente artigo analisa a obra **O Feijãozinho Surdo** sob a ótica do letramento literário e do letramento visual, explorando as características presentes na narrativa que evidenciam a identidade surda. Entre essas características, destacam-se a presença da língua de sinais que é representada tanto na modalidade escrita (SignWriting), como na sua forma visual e gestual, isso demonstra a utilização do letramento literário como meio de expressão e representação da língua de sinais, permitindo que os aspectos visuais e gestuais sejam transmitidos através do texto escrito, a experiência do personagem principal e a importância da língua de sinais, do bilinguismo e das escolas inclusivas.

Metodologia

Este estudo foi realizado como pesquisa referencial e descritiva. Primeiramente, foi feita leitura do material teórico de fundamentação básica e leitura crítica da obra literária que é objeto de estudo dessa pesquisa. Em seguida, foi feito um estabelecimento de tópicos importantes a serem avaliados na leitura do texto literário. O critério para o estabelecimento desses tópicos foi o atendimento ao debate sobre educação infantil, letramento visual e letramento literário. Essa ação foi concretizada por meio de observação da interação entre texto escrito (língua portuguesa), escrita de sinais e ilustração. Posteriormente, foi feita uma reflexão sobre possibilidades de leitura da obra **O feijãozinho surdo**, de Liège Kuchenbecker numa sala de aula para crianças surdas e ouvintes.

Resultados e Discussão

A obra **O Feijãozinho Surdo** exemplifica de forma interessante a interação entre a linguagem verbal (Português), ilustração e a escrita da Língua de Sinais por meio do SignWriting. Essa combinação de elementos promove o letramento visual, literário e em Libras, resultando em uma experiência envolvente e inclusiva para os leitores, no qual são convidados a se envolver tanto com a leitura das palavras escritas quanto com a observação das ilustrações e interpretação dos sinais em SignWriting.

Segundo Cosson (2006), o letramento literário é um processo que vai além da alfabetização e envolve o desenvolvimento de habilidades e competências específicas para a compreensão, apreciação e interpretação de textos literários. Seguindo as ideias do autor, é possível identificar estratégias que buscam promover o desenvolvimento do letramento literário nas escolas. Com foco principal na leitura, o autor ressalta a importância de discutir, questionar e analisar a leitura realizada pelos alunos.

É comum encontrarmos ilustrações que representam sinais da Libras, acompanhadas de sua descrição verbal em português. Essa abordagem permite que os leitores tenham contato com a Língua de Sinais, mesmo que não sejam fluentes nela. Dessa forma, a obra promove a valorização da cultura surda e cria uma ponte entre as duas línguas, ampliando o letramento visual e linguístico dos leitores.

Para Lebedeff (2017), o letramento visual vai além da mera decodificação de elementos visuais, envolvendo também a capacidade de criar e produzir mensagens visuais de forma intencional e significativa. Ela enfatiza a necessidade de uma abordagem educacional que promova o desenvolvimento do letramento visual, tanto no âmbito escolar quanto na formação de indivíduos críticos e conscientes em relação às imagens presentes na sociedade. A presença de ilustrações na obra **O Feijãozinho Surdo** é um exemplo do uso do letramento visual. As ilustrações desempenham um papel importante na representação visual dos personagens surdos, suas expressões faciais, movimentos e ações. Elas auxiliam na compreensão

da história e reforçam a identidade surda retratada no livro. A obra mostra que é essencial oferecer oportunidades de aprendizado e desenvolvimento linguístico adequado para as crianças surdas. Essa temática é explorada quando a fada feijão fez a mágica da língua de sinais e ele começou a sinalizar. A articulação da escrita da língua de sinais, a linguagem verbal e a ilustração foram combinadas para transmitir a história de forma mais completa e acessível. Ao combinar a escrita da língua de sinais (*SignWriting*), a linguagem verbal e as ilustrações, o livro **O Feijãozinho Surdo** busca oferecer uma experiência mais rica e inclusiva para os leitores, proporcionando uma compreensão abrangente da história e uma representação autêntica da cultura e da comunicação dos personagens surdos.

A obra **O Feijãozinho Surdo** é um exemplo de como o letramento literário e o letramento visual podem ser combinados para representar a identidade surda de maneira autêntica. Um dos aspectos fundamentais no livro é a presença da língua de sinais como parte integrante da narrativa. Essa língua é representada tanto visualmente, através da escrita na modalidade da língua de sinais, como verbalmente, por meio do uso da língua portuguesa escrita. Essa abordagem demonstra o letramento literário, onde a escrita é utilizada para expressar e representar a linguagem visual e gestual da comunidade surda.

Ao acompanhar a história do protagonista desde seu nascimento em uma família ouvinte, a obra retrata a experiência do personagem surdo em um contexto em que a língua de sinais não é compreendida ou utilizada. Essa falta de comunicação resulta em frustração e isolamento para o personagem. No entanto, a aquisição da língua de sinais é apresentada como um presente concedido por uma fada madrinha, evidenciando a importância dessa língua na vida do protagonista e na formação de sua identidade. A obra também aborda a importância das escolas inclusivas e das escolas com professores fluentes em língua de sinais. A fada madrinha destaca a existência dessas escolas, que oferecem intérpretes para garantir a comunicação efetiva entre os surdos e os ouvintes. Esse aspecto ressalta a relevância do bilinguismo na educação de surdos, onde a língua de sinais é utilizada como língua de instrução e o português escrito é ensinado como segunda língua.

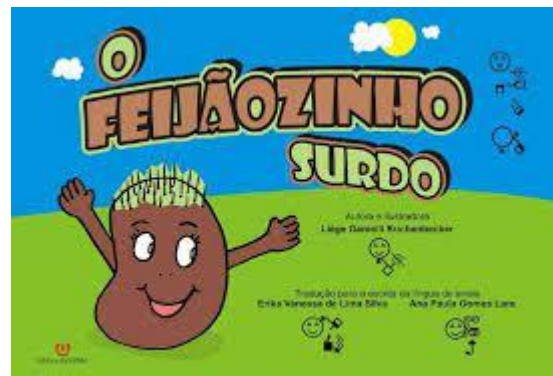


Figura 1. Capa do livro **O Feijãozinho Surdo**.

Conclusões

A obra **O Feijãozinho Surdo** exemplifica a integração do letramento literário e do letramento visual para representar a identidade e a cultura surda. A presença da língua de sinais na narrativa, seja na forma escrita ou como língua de instrução nas escolas, destaca sua importância como elemento central na vida do protagonista. Além disso, a história do personagem e sua interação com o ambiente ao seu redor reforçam a necessidade de escolas inclusivas e do bilinguismo na educação dos surdos. Através desses elementos, a obra proporciona uma representação autêntica da identidade surda, enriquecendo o letramento literário e visual no contexto da literatura surda.

Referências Bibliográficas

BRASIL. **Decreto no 5.626**, de 22 de dezembro de 2005. Disponível em: <https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2004-2006/2005/decreto/d5626.htm> Acesso em: 04 Jun. 2023.

KARNOPP, L. B. **Produções culturais de surdos: análise da literatura surda**. Cadernos de Educação (UFPEl), v. 19, p. 155-174, 2010.

LEBEDEFF, Tatiana Bolivar. **O povo do olho: uma discussão sobre experiência visual e surdez**. In: LEBEDEFF, Tatiana Bolivar (org.). Rio de Janeiro: Wak Editora, 2017.

LIBRAS.UFSC.BR. **Escrita de Sinais I**. Disponível em: <<https://www.libras.ufsc.br/colecaoLetrasLibras/eixoFormacaoEspecificas/escritaDeSinais/scos/cap15515/1.html>>. Acesso em: 04 Jun. 2023.

MOURÃO, C. H. N. **Literatura Surda: produções culturais de surdos em língua de sinais**. 2011.

Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação da Faculdade em Educação - Universidade Federal do Grande Rio Grande do Sul. Porto Alegre. Disponível em: <<http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/32311/0/00785443.pdf?...1.>> Acesso em: 04 Jun 2023.

SOARES, Magda. **Letramento: um tema em três gêneros**. 2o. ed. Belo Horizonte: Autêntica, 2003.